

Översättning till thai



Välkommen till  
grundskolan!

Dags att välja skola  
till förskoleklass.

## ศูนย์บริการ

โทรศัพท์: 0243 - 740 00

เวลาให้บริการทางโทรศัพท์: 8.00-16.30 จันทร์-ศุกร์-

สถานที่ติดต่อ: Stadshuset, Röda vägen 50

8.00-16.00 จันทร์-ศุกร์-

อีเมล: [kommun@borlange.se](mailto:kommun@borlange.se)



BORLÄNGE

## ยินดีต้อนรับสู่โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี (ประถม-มัธยมต้น) ใน Borlänge

ในเขตพื้นที่เทศบาล Borlänge มีชั้นเตรียมประถมจำนวน 15 โรงเรียน โรงเรียนของเราจะปฏิบัติงานเพื่อให้เด็ก ๆ ทุกคนรู้สึกปลอดภัยในโรงเรียน และได้รับโอกาสในการเรียนรู้จากระดับของตนเอง และเพื่อให้รู้สึกอยากเรียนรู้อะไรใหม่ ๆ สำหรับเราการที่โรงเรียนและบ้านร่วมกันทำงานเพื่อให้เด็กพัฒนาเป็นพลเมืองที่ดีเป็นสิ่งสำคัญ

### การเลือกโรงเรียน

ในฤดูใบไม้ร่วงปี 2024 ถึงเวลาแล้วที่จะให้เด็กที่เกิดในปี 2018 เข้าเรียนชั้นเตรียมประถม ชั้นเตรียมประถมเป็นชั้นเรียนบังคับสำหรับเด็กทุกคนและเด็กทุกคนมีหน้าที่ต้องไปโรงเรียน

ตามกฎหมายว่าด้วยการศึกษาผู้ปกครองทุกคนมีสิทธิเลือกโรงเรียนให้ลูกอย่างอิสระ เราพยายามตอบสนองทางเลือกของคุณในฐานะเป็นผู้ปกครอง แต่ด้วยจำนวนสูงสุดที่โรงเรียนสามารถรับได้ ทำให้เราไม่สามารถรับทุกคนที่ต้องการเข้าเรียนในโรงเรียนเฉพาะแห่งได้เสมอไป ในกรณีดังกล่าว เราใช้เกณฑ์การคัดเลือก หากคุณในฐานะผู้ปกครองไม่ได้เลือกโรงเรียนให้ลูกของคุณเราจะจัดให้เด็กเรียนที่โรงเรียนที่อยู่ใกล้บ้านสุด

### บริการรับส่งนักเรียนและการเลือกโรงเรียน

โดยปกติจะพิจารณาสิทธิในการรับบริการรับส่ง/การรับบัตรนั่งรถประจำทางกับการไปยังโรงเรียนที่กำหนดโดยเทศบาล หากนักเรียนมีสิทธิรับบริการรับส่งไปยังโรงเรียนที่กำหนด ในบางกรณีอาจให้บริการรับส่งที่โรงเรียนอื่นที่เลือกไว้ในเขตเทศบาลได้ มีข้อมูลเพิ่มเติมในเว็บไซต์เกี่ยวกับวิธีการสมัครและกฎต่าง ๆ

### โรงเรียนเอกชน

ใน Borlänge มีโรงเรียนเอกชนแห่งหนึ่งที่มีชั้นเตรียมประถม คือ Immanuelskolan ผู้ปกครองที่เลือกโรงเรียนเอกชนให้ลูกเป็นตัวเลือกแรกควรติดต่อกับโรงเรียนนี้โดยตรง และปฏิบัติตามแนวทางการสมัครของโรงเรียน ข้อสำคัญ: คุณยังต้องเลือกโรงเรียนในระบบดิจิทัลของเทศบาลและระบุว่าคุณได้สมัครโรงเรียนเอกชนเป็นตัวเลือกแรก

**โรงเรียน Tjärnaskolan** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีจำนวนนักเรียนประมาณ 400 คน ที่โรงเรียนมีแผนกนันทนาการสามแผนกซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน ได้แก่ ชั้นเตรียมประถม ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2-3 และชั้นประถมศึกษาปีที่ 4-6

Stefan Fredriksson

โทรศัพท์: 0243-662 12

[stefan.fredriksson@borlange.se](mailto:stefan.fredriksson@borlange.se)

**โรงเรียน Torsång (Torsångs skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 มีจำนวนนักเรียนประมาณ 110 คน ศูนย์นันทนาการมีนักเรียนจำนวนประมาณ 110 คน และแบ่งออกเป็นสองแผนก

Karin Wäckelgård Nordin

โทรศัพท์: 0243-738 04

[karin.wackelgard-nordin@borlange.se](mailto:karin.wackelgard-nordin@borlange.se)

**โรงเรียน Tunet (Tunets skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ซึ่งมีนักเรียนประมาณ 160 คน โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการ โดยมีสองแผนก แผนกหนึ่งสำหรับเด็กเล็ก และอีกแผนกหนึ่งสำหรับเด็กที่โตกว่า

Sofia Hellgren

โทรศัพท์: 0243-737 09

[sofia.hellgren@borlange.se](mailto:sofia.hellgren@borlange.se)

**โรงเรียน Nygård (Nygårdskolan)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 และแต่ละชั้นจะมีสองหรือสามห้องเรียน มีนักเรียนประมาณ 360 คน โรงเรียนมีแผนกนันทนาการสามแผนก ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน

Nicola Barker

โทรศัพท์: 0243-74498

[nicola.barker@borlange.se](mailto:nicola.barker@borlange.se)

**โรงเรียน Ornäs (Ornäs skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 มีนักเรียนประมาณ 440 คน โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการ โดยมีนักเรียนประมาณ 110 คน จากชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

Karin Wäckelgård Nordin

โทรศัพท์: 0243-738 04

[karin.wackelgard-nordin@borlange.se](mailto:karin.wackelgard-nordin@borlange.se)

**โรงเรียน Paradisskolan** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 400 คน โรงเรียนมีแผนกนันทนาการ ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน ได้แก่ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2-3 และชั้นประถมศึกษาปีที่ 4-6

Magnus Haraldsson

โทรศัพท์: 0243-648 04

[magnus.harladsson@borlange.se](mailto:magnus.harladsson@borlange.se)

**โรงเรียน Skräddarbacksskolan** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 500 คน โรงเรียนมีแผนกนันทนาการ โดยชั้นเตรียมประถมมีแผนกเฉพาะ เรามีนักเรียนประมาณ 300 คน ที่สมัครใช้บริการศูนย์นันทนาการ

Marita Hedlund

โทรศัพท์: 0243-744 90

[marita.hedlund@borlange.se](mailto:marita.hedlund@borlange.se)

### ศูนย์นันทนาการ

ศูนย์นันทนาการช่วยให้คุณเป็นผู้ปกครอง สามารถทำงานหรือเรียนได้ ศูนย์นันทนาการของเราจะตั้งอยู่ในหรือใกล้โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน และยินดีต้อนรับเด็ก ๆ ก่อนและหลังวันเรียนปกติ กิจกรรมนี้เป็นส่วนเสริมของโรงเรียนโดยมีหน้าที่ให้นักเรียนใช้เวลาว่างที่มีความหมายและกระตุ้นการพัฒนาของพวกเขา

### วิชาภาษาแม่

ในฐานะผู้ปกครองคุณสามารถขอให้ลูกเรียนภาษาแม่ได้ คุณสามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องนี้ที่เว็บไซต์

### ระยะเวลาในการเลือกโรงเรียน

การเลือกโรงเรียนจะต้องทำผ่านระบบดิจิทัลในช่วงวันที่ 11-27 ธันวาคม 2023 คุณจำเป็นต้องมี Bank-ID หากคุณยังไม่มี Bank-ID คุณสามารถขอความช่วยเหลือในการสมัครจากศูนย์บริการ ( Servicecenter ) ที่ Rödavägen 50 ในโบสถ์ของคุณสามารถระบุได้ว่าจะสมัครเรียนที่โรงเรียน เอกชนหรือไม่

คุณสามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ การเลือกโรงเรียน บริการรับส่งนักเรียน ศูนย์นันทนาการ และการสอนภาษาแม่ได้ที่เว็บไซต์ของเทศบาล [www.borlange.se](http://www.borlange.se) ที่ Barn och utbildning/Grundskola

### หากคุณมีคำถามหรือต้องการทราบเพิ่มเติมเกี่ยวกับโรงเรียน โปรดติดต่อครูใหญ่

ยินดีต้อนรับผู้โรงเรียนขั้นพื้นฐานของเทศบาล Borlänge ด้วยความอบอุ่น

*Christine Ripås & Patrik Bergström*

หัวหน้าการศึกษาโรงเรียนอนุบาลและโรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน

โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี (ประถม-มัธยมต้น) ของเรา:

ด้านล่างนี้มีข้อมูลโดยย่อเกี่ยวกับโรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี (ประถม-มัธยมต้น) ของเรา และข้อมูลสำหรับติดต่อของคุณใหญ่หากคุณต้องการที่จะติดต่อกับบุคคลดังกล่าว

**โรงเรียน Amsberg (Amsbergs skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 มีจำนวนนักเรียนประมาณ 70 คน โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการ

Maria Pettersson

โทรศัพท์: 0243-661 80

[maria.pettersson@borlange.se](mailto:maria.pettersson@borlange.se)

**โรงเรียน Domnarvet (Domnarvets skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 มีนักเรียนประมาณ 700 คน โดยนักเรียน 450 คน เรียนอยู่ในชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการสี่แผนก ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน

Lena Hermansson

Telefon: 0243-665 31

[lena.hermansson@borlange.se](mailto:lena.hermansson@borlange.se)

**โรงเรียน Forssaäng (Forsaängsskolan)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 390 คน โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการสามแผนก ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียนได้แก่ ชั้นเตรียมประถม ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-2 และ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3-6

Anette Markström

โทรศัพท์: 0243-662 41

[anette.markstrom@borlange.se](mailto:anette.markstrom@borlange.se)

**โรงเรียน Gylle (Gylle skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 มีนักเรียนประมาณ 840 คน โดยนักเรียน 430 คน เรียนอยู่ในชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการ ซึ่งแบ่งตามชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2-3 และชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1-3

Annette Kratz

โทรศัพท์: 0243-741 36

[annette.kratz@borlange.se](mailto:annette.kratz@borlange.se)

**โรงเรียน Halvarsgårdar (Halvargårdas skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 80 คน ที่โรงเรียนของเราร่วมมือกับสหกรณ์ผู้ปกครอง Halvarsgårdarna – ศูนย์นันทนาการ Luftballongen

Sofie Hellgren

โทรศัพท์: 0243-737 09

[sofie.hellgren@borlange.se](mailto:sofie.hellgren@borlange.se)

**โรงเรียน Kvarnsveden (Kvarnsvedens skola)** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 490 คน โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการห้าแผนก

Maria Pettersson

โทรศัพท์: 0243-661 80

[maria.pettersson@borlange.se](mailto:maria.pettersson@borlange.se)

**โรงเรียน Kyrkskolan** เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 160 คน ศูนย์นันทนาการมีนักเรียนประมาณ 90 คน จากชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

Sara Evertsson

โทรศัพท์: 0243-220 54

[sara.evertsson@borlange.se](mailto:sara.evertsson@borlange.se)

**โรงเรียน Mjälga Montessori** เป็นโรงเรียนเทศบาลที่มีชั้นเตรียมประถมถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ซึ่งมีนักเรียนประมาณ 70 คน เป็นโรงเรียนที่ใช้การเรียนการสอนแบบมอนเตสซอริ โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการ ซึ่งมีนักเรียนประมาณ 50 คน

Sara Evertsson

โทรศัพท์: 0243-220 54

[sara.evertsson@borlange.se](mailto:sara.evertsson@borlange.se)